

# COMMune info

Mai 2015  
N° 15

blonay.ch  
st-legier.ch

Journal d'information des communes de Blonay et St-Légier-La Chiésaz - [www.comm-une-info.ch](http://www.comm-une-info.ch)



## Narcisses en fête aux Pléiades et sur la Riviera

p.7



### LOISIRS /

#### Le Blonay-Chamby à toute vapeur

Avec le Festival de la traction vapeur, organisé le week-end de Pentecôte, le chemin de fer-musée Blonay-Chamby lance sa saison 2015.

p. 11



### COMMERCES /

#### De Denges à St-Légier-La Chiésaz

Entreprise familiale, la société Idéalcéramique s'est implantée à St-Légier-La Chiésaz pour mieux servir ses clients de la Riviera.

p. 13



### ZOOM /

#### COMMuneinfo in English

For the English speaking community of Blonay and St-Légier-La Chiésaz, each COMMuneinfo's issue offers a summary of some articles in English.

p. 18

# UN CONSEIL? UNE ASSISTANCE? UN SERVICE?

*Depuis plus de 40 ans, notre équipe et notre savoir-faire sont mis en oeuvre afin de vous offrir la garantie d'un travail de qualité.*



## GARAGE DU MONT-PÈLERIN S.A.

Z.I. du Rio Gredon - Rte industrielle 15

1806 Saint-Légier-La Chiésaz

T. 021 943 32 32

[www.garagemontpelerin.ch](http://www.garagemontpelerin.ch)



# LIAUDAT

SANITAIRE - TOITURE - CHAUFFAGE

## SANITAIRE

RÉNOVATION - TRANSFORMATION - NEUF

## CHAUFFAGE

MAZOUT - GAZ - BOIS - SOLAIRE

## TOITURE

FERBLANTERIE - ISOLATION - VELUX

Route des Deux-Villages 59 - 1806 Saint-Légier

T. 021 943 43 11 - F. 021 943 43 20

[info@liaudatsa.ch](mailto:info@liaudatsa.ch)

design: diabelo.com

# LAPEYRE

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS

DEVINEZ  
TOUT CE QUE  
LAPEYRE  
PEUT FAIRE  
POUR VOUS



Nouveau  
catalogue,  
796 pages en ligne sur :  
**[lapeyre.ch](http://lapeyre.ch)**



VEVEY - CONTHEY - YVERDON

## Restaurant de La Châ

RÉGIS RATH, CUISINIER



❁ C'est le printemps ❁

Venez déguster nos  
plats de saison  
au milieu des narcisses !



TEL : +4121 943 14 76

[www.la-cha.ch](http://www.la-cha.ch)

## Une communication importante au sein d'une communauté active

Avec toutes les nouveautés qui surviennent dans nos deux communes, les autorités, les commerçants et les sociétés locales ont besoin de pouvoir disposer d'un vecteur de communication constant et régulier.

Après deux ans d'existence et au 15<sup>ème</sup> numéro, nous ne pouvons que remercier celles et ceux qui permettent à cette parution d'exister et d'apporter ainsi plusieurs fois par année (7 parutions en 2014 et 2015), des informations sur la vie de notre collectivité.

Support primordial pour la communication de nos autorités, le COMMuneinfo répond aussi à un souci de promotion de nos entreprises locales, à un besoin de reconnaissance et de remerciements publics dans certains cas, ou encore à la nécessité de fournir des renseignements sur la vie villageoise en général.

À l'heure où l'on ne pense que globalisation et informations instantanées multicanaux, il apparaît, encore et toujours, intéressant de pouvoir se poser tranquillement et de lire une publication à la fois locale et informative, qui pallie les vides laissés par d'autres médias qui ne couvrent plus ce type d'actualité.

Ce vecteur « traditionnel » ne doit pas être unique et différents moyens sont et devront être encore déployés pour communiquer notamment entre les autorités et les habitants de nos villages. Pour que la communication soit efficace, il faut pouvoir la décliner en plusieurs degrés de lecture. C'est ainsi que vos communes s'efforcent de multiplier les supports, avec, en plus de COMMuneinfo, des courriers ciblés, parfois des tous-ménages, et des sites Internet sur lesquels vous pouvez trouver des informations complètes sur les gros dossiers en cours, notamment.

Mais, pour beaucoup de nos concitoyens, le support papier reste un média important. Il apparaissait donc nécessaire, au 15<sup>ème</sup> numéro de COMMuneinfo, de remercier nos partenaires de la première heure, le GCAB et le GCA, les sociétés et associations locales et les différents rédacteurs d'articles, qui, par leurs diverses activités, se sont donné pour mission de refléter une vie communautaire variée et intéressante.

Bernard Degex  
Syndic de Blonay

Alain Bovay  
Syndic de St-Légier-La Chiésaz




## COMMuneinfo va faire la fête !

Comme il l'avait fait l'an passé pour Blonay, COMMuneinfo consacrera un cahier spécial à la Fête du village de St-Légier-La Chiésaz (12-13 juin) dans son prochain numéro qui paraîtra le 5 juin. Une bonne occasion pour les entreprises et les commerces de se mettre en valeur auprès des habitants des deux communes. Mme Wathana Cottreau, de l'agence Diabolo Design, se tient à votre disposition pour vous fournir renseignements et conseils à ce sujet. N'hésitez donc pas à l'appeler (021 926 70 77) ou à lui adresser un courriel (wathasana.cottreau@diabolo.com). Mais, COMMuneinfo est aussi à votre service pour présenter votre société, donner un coup de projecteur sur une manifestation, ou faire le portrait d'une personne qui mérite d'être mise en valeur. La rédaction de COMMuneinfo (021 943 54 65 ou dtraversini@dtconsult.ch) attend avec plaisir vos suggestions.

### Les prochaines éditions

- 5 juin (Fête au village St-Légier-La Chiésaz)
- 28 août (Rentrée scolaire)

# 15/2015

EN-TÊTE	04
Nouvelle signalisation au Collège du Clos-Béguin	
ACTUEL	05
Réouverture d'AstroPléiades à mi-mai	
ACTUEL	07
Narcisses en fête aux Pléiades et à Montreux	
INFOS	09
Convivialité: la Fête des voisins le 29 mai	
LOISIRS/SPORTS	10
Une bonne saison d'hiver pour Les Pléiades	
LOISIRS	11
La piscine de St-Légier-La Chiésaz fait le plein	
COMMERCES	13
Voyages: une agence de proximité à Blonay	
SPORTS	14
Le top mondial au Montreux Volley Masters	
AGENDA	17
Manifestations des mois de mai et juin	
ZOOM	18
Focus: A summary of some articles in English	

### Impressum:

**Editeurs :** Communes de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz en collaboration avec le GCAB et le GCA

**Rédacteur en chef :** Dominique Traversini  
dtraversini@dtconsult.ch / 021 943 54 65

### Ont collaboré à ce numéro :

François Berger, Ernest Cardis, Laurent de Senarclens, Gianni Ghiringhelli, Jean-François Morerod

### Conception graphique et mise en page :

Diabolo Design  
www.diabolo.com

**Impression :** Imprimerie Mury, Blonay  
www.mury.ch

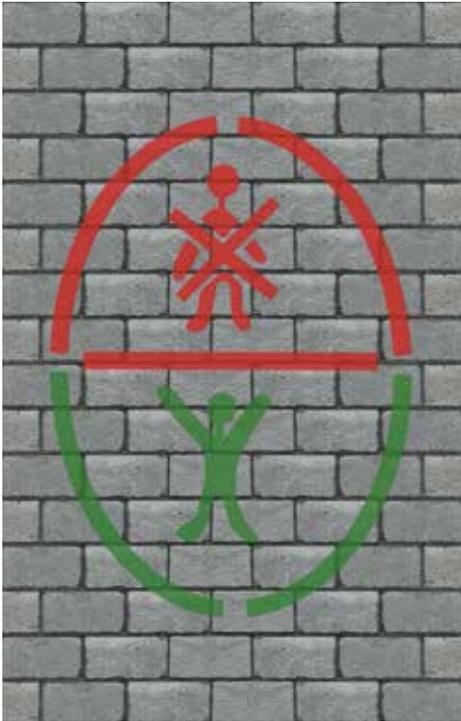
**Tirage :** 5'600 ex.

**Publicité :** pub@comm-une-info.ch

## Signalétique

### Un pictogramme pour Clos-Béguin

Cinq classes et 105 élèves ont pris part à la réalisation d'un pictogramme qui montre d'une manière visuelle les limites du complexe scolaire du Clos-Béguin.



**A**u printemps 2013, dans le cadre des travaux annuels de réfection des marquages routiers, Mme Hélène Fischbacher, doyenne et enseignante au collège du Clos-Béguin, a demandé aux services de l'administration communale de rafraîchir les lignes qui délimitent les pistes de course sur le préau supérieur du complexe scolaire. L'interpellatrice souhaitait également trouver une solution afin de signaler, d'une manière visuelle, les limites du complexe scolaire qui ne doivent pas être franchies par certains élèves, notamment les plus petits.

A été retenue la solution d'un pictogramme de couleur, qui pourrait être apposé au sol, à divers endroits stratégiques définis par le personnel enseignant. Dans ce but, un concours d'idées a été lancé et le projet a rencontré un bon écho auprès des élèves, puisque plus d'une centaine d'entre eux, répartis dans cinq classes, y ont participé.

À la fin octobre 2013, 37 épreuves ont été sélectionnées et 2 choisies par le conseil de Direction, la décision finale appartenant aux autorités communales. Début novembre 2013, les projets retenus ont pu être évalués par la Municipalité de St-Légier-La Chiésaz. Celle-ci s'est prononcée en faveur du pictogramme proposé par Valentin Clerc, de la classe 8P/3, le projet de Luna Michoud, de la classe 7P/1, arrivant en deuxième position.

Pour finaliser le projet, le pictogramme choisi a été « lissé » à l'aide d'un logiciel spécifique, puis a été transmis à une entreprise spécialisée afin de faire réaliser le chablon en grandeur nature. Durant le 2<sup>e</sup> semestre de 2014 les pictogrammes ont été marqués aux différents endroits retenus.

Encore un grand merci aux élèves des classes 7P/1, 7P/3, 8P/1, 8P/2 et 8P/3 du collège du Clos-Béguin d'avoir montré un tel enthousiasme pour ce projet.

## Établissements scolaires : concours de français



**L**e français, comme toute langue, est un trésor qui appartient à tous ses locuteurs. Il retient particulièrement l'attention amoureuse de ceux qui ont choisi de le défendre dans ses expressions, savantes ou populaires. Aussi, avec le soutien du Département de la Formation, de la Jeunesse et de la Culture (DFJC), l'Association Défense du français propose-t-elle aux élèves

vaudois des degrés 9 à 11 un concours - doté de riches prix (dès CHF 500.-) - qui doit leur permettre de découvrir les richesses de la langue française. La remise des réalisations est fixée au début de la nouvelle année scolaire (début septembre). **Les secrétariats des établissements scolaires de chaque commune ont le loisir de fournir le règlement et les informations utiles au concours.** Un comité sélectionnera les meilleurs textes, poèmes et autres réalisations (films, reportages, spectacles) selon les critères suivants : l'originalité du thème choisi ; la diversité ; le respect du thème proposé ; l'organisation et la structure du texte, l'intérêt des idées ou de l'univers créé ; la clarté et la cohérence du propos ; un vocabulaire riche et précis, varié, ainsi que la qualité de la langue.

**François Berger**

## Mérites 2015 le 8 mai à Blonay

**P**our la troisième année consécutive, les Municipalités de Blonay et St-Légier-La Chiésaz organisent une manifestation commune pour mettre à l'honneur les prestations sportives ou culturelles des habitants et des sociétés des deux communes. Accessibles au public, ces Mérites seront décernés cette année à la Grande Salle de Cojonnex, à Blonay, **le vendredi 8 mai, à 20h.**



Photo : Studio Bôregard

## AstroPléiades : réouverture à mi-mai

Si les conditions le permettent, AstroPléiades sera à nouveau accessible au public dès la mi-mai, et des animations seront proposées, en juillet et août, comme d'habitude.

**S**elon une bonne habitude prise il y a quelques années, des visites guidées gratuites seront à nouveau proposées tous les week-ends de juillet et août, sans inscription préalable. Celles-ci seront assurées par une demi-douzaine de bénévoles, tous passionnés d'astronomie et polyglottes, la présentation du site pouvant avoir lieu en français, allemand ou anglais. Une réservation est, par contre, indispensable pour les groupes.

Autre rendez-vous à agender: le samedi 15 août, à l'occasion de la Soirée «Étoile filantes». Celle-ci commencera par un exposé (21h) au restaurant, suivi d'un déplacement sur le site AstroPléiades pour admirer les étoiles filantes (entre 21h30 et 22h30). Si la météo n'est pas favorable, la conférence sera étoffée par des films et des documentaires audiovisuels sur le sujet.

Tous les samedis soir, du 5 juillet au 30 août, GoldenPass propose, comme les années précédentes, un forfait incluant l'aller-retour en train, au départ de Vevey ou de toute autre gare, et des grillades avec buffet de salades. La montée s'effectue de manière individuelle, alors qu'un train spécial est prévu pour le retour (22h40 au départ des Pléiades).

Et pour prolonger la découverte du site, les visiteurs ont toujours la possibilité de parcourir «Le Sentier des Exoplanètes», tracé entre la Gare des Pléiades et la Gare de Blonay, et le long duquel se trouvent dix bornes avec des questions-réponses relatives au domaine spatial.

## Restaurant de La Châ : produits du terroir

**L**e Restaurant de La Châ, qui a repris du service depuis le 17 avril dernier, après une petite pause d'un mois, continue à mettre en avant produits frais et du terroir (viandes et charcuteries, poissons, plats aux fromages, pâtés, röstis), avec la touche d'originalité qui fait tout le charme de cette halte gourmande sur les sentiers de randonnée. Jusqu'à fin juin, le restaurant est ouvert du jeudi au dimanche, de 10h à 15h. Durant cette période d'avant-vacances scolaires, il est également possible d'effectuer des réservations pour le soir (menu surprise exclusivement). La Châ est accessible à pied depuis le parking des Motalles ou à partir de la gare des Pléiades (20 minutes).



### Conférence du Professeur André Maeder le 2 juin

Suivant la tradition établie, l'Association AstroPléiades invite un orateur à l'occasion de son assemblée générale. Comme en 2014, c'est l'astrophysicien André Maeder, professeur honoraire à l'Université de Genève, qui sera l'hôte d'AstroPléiades le 2 juin prochain, à 19h30, à l'Ancien-Stand de Blonay (Salle des Abbayes). Sa conférence aura pour thème «Glaciers, geysers, volcans et les traces de vie sur Mars». Celle-ci est gratuite et ouverte au public.



## Chalet-Restaurant Les Pléiades : un panorama unique

**À** quelques mètres de la gare sommitale et ouvert toute l'année, le Chalet-Restaurant «Les Pléiades» propose une carte de mets typiquement suisses ou une cuisine de saison (röstis, tartiflette des Pléiades, poissons, viandes, mets au fromage, desserts). En prime, il offre une vue époustouflante sur le Léman, les montagnes et le Pays de Fribourg. Accès depuis Vevey ou Blonay avec le train, ou à pied depuis le parking des Motalles.





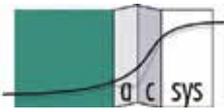
**Espace  
Bio-Energie &  
Mieux-Etre**

*Analyse et Réinformation Cellulaire - ARC  
Massages Métamorphiques  
Soins Energétiques*

*Pour vous sentir mieux chaque jour !*

www.espace-bioenergie-mieuxetre.com  
www.lamemoirecellulaire.com

**076/ 247 04 37**  
Ch. des Cerisiers 25 à St-Légier

**acsys engineering sàrl**  
*advanced communications & systems*

Partenaire des PME pour vos projets, tels que:

- Informatique, réseaux, Internet
- Centraux téléphoniques, voix sur IP
- Sélection d'opérateurs télécom

Route du Tirage 25  
1806 St-Légier  
info@acsys.ch

T 021 922 70 22  
M 079 342 77 44



**CARROSSERIE DU RONDPOINT SA**

1806 St-Légier  
Z.I. Rio Gredon

**Jean-Luc EMCH**  
Tél. 021 943 40 63  
Fax 021 943 23 02

carrosseriedurondpoint@bluewin.ch  
www.carrosserie-du-rond-point.ch



**ART OPTIQUE**

**Examens de la vue · Lentilles de contact**  
P. Grandjean / M. Jacot - 021 943 40 20  
Ch. du Plan-Bourdin 2, 1806 Saint-Légier



**Philippe Rossire**

1806 St-Légier  
☎ 079/ 890 90 94  
prpeinture@sunrise.ch

PEINTURE · RENOVATION · DECO · PAPIER PEINT

*Invitation au plaisir.*

Bon à faire valoir sur le soin

**«Cocon»**  
Maria Galland  
d'une valeur de 160.-

Yvette Nanchen  
Route du Village 10  
1807 Blonay  
021 943 31 61

**CORAIL**  
INSTITUT DE BEAUTÉ

*Kalender 31 décembre 2015*



**Arélec**  
électricité - telecom

Electricité - Eclairagisme  
Téléphone - Réseau informatique  
Installation photovoltaïque  
Solutions d'économie d'énergie

1806 St Légier  
info@arelec.ch - 021 943 72 00



**EBENISTERIE-MENUISERIE  
PHILIPPE DUCRAUX**  
Maîtrise fédérale

**www.philippeducraux.ch**

Rte des deux villages 29, 1806 St-Légier-La Chiésaz  
Tél. 021 943 46 46 | Fax 021 943 56 56  
philippeducraux@bluewin.ch | www.philippeducraux.ch

## Narcisses en fête dans la région

Durant le mois de mai, les narcisses sont à la fête dans la région : nostalgie, balades-découvertes, et une grande fête, comme à l'époque !



### Hier : le symbole d'une région

Pendant plus d'un siècle, les narcisses ont été le symbole de Montreux et des hauts de la Riviera vaudoise. Avec le développement touristique, Montreux a su habilement exploiter le narcisse pour vendre son image. À la Belle Époque, la floraison des narcisses en mai était l'attraction de l'année. Les agriculteurs tiraient également parti de cet engouement en vendant les bouquets ou en encaissant des droits de cueillette. Au dire des

personnes ayant connu cette époque, la vente des bouquets constituait une source de revenus importante pour l'agriculture. Après la guerre, et jusque dans les années 70, la route des Avants était mise à sens unique tant il y avait de voitures. Il existait même un « Train des narcisses » qui reliait Bâle aux Avants. Les deux journaux de Montreux, Le Messenger et la Feuille d'Avis, organisaient un concours où il fallait trouver le plus de narcisses au m<sup>2</sup> : les records se situaient entre 1500 et 2000 fleurs !



### Aujourd'hui : une fleur rare

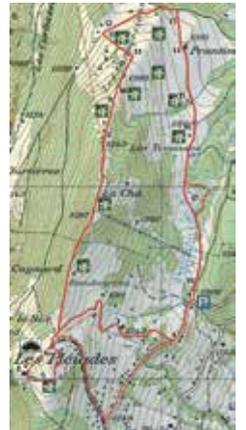
L'abondance de la fleur emblématique de la Riviera vaudoise est en constante diminution, tant dans la région des Pléiades que sur les hauts de Montreux. La neige de mai, telle qu'on appelle la floraison d'innombrables fleurs, ne pourrait plus être qu'un beau souvenir dans quelques années. À Blonay et St-Légier-La-Chiésaz, les surfaces à narcisses ont régressé de façon frappante au cours des 40 dernières années, entre 67 % et 83% selon les périodes observées. Principales causes de disparition : les mutations de l'agriculture, la reforestation et l'urbanisation.



### À la découverte des narcisses

Sur la Riviera, les premières floraisons ont lieu dès le début mai à basse altitude et sur les versants les mieux exposés. Les dernières fleurs sont visibles à la fin mai, voire début juin, à plus haute altitude et sur les versants peu exposés. Comme chaque année, l'Association Narcisses Riviera, en collaboration avec Montreux-Vevey Tourisme, propose des excursions guidées à la découverte des narcisses dans la région. Plusieurs programmes sont à l'agenda les week-ends, dans des types de prairies très diversifiés. Deux d'entre elles se dérouleront aux Pléiades : le dimanche 24 mai, sur le thème de la diversité botanique, et le vendredi 29 mai (apéritif avec la Reine Narcisses au Restaurant de La Châ).

Inscriptions auprès de Montreux-Vevey Tourisme (MVT), par téléphone (+41 848 86 84 84) ou par e-mail (info@montreuxriviera.com).



### Une Fête des Narcisses new look

Après 58 ans d'interruption, et à l'initiative de la Jeune Chambre Internationale de la Riviera, la célèbre Fête des Narcisses va revivre à Montreux les 28 et 30 mai 2015. Alors qu'elle a largement contribué au renom de Montreux, en faisant l'objet de la première retransmission télévisée en Eurovision (1954), la Fête des Narcisses s'est pourtant éteinte trois ans plus tard. De 1897 à 1957, la Fête a vécu 24 éditions qui, toutes, se voulaient un hommage à la fleur emblématique de la Riviera

en même temps qu'une publicité vivante pour Montreux et sa région. La Fête des Narcisses renaît aujourd'hui, dans le but avoué de renouer avec le passé et de mieux faire connaître l'arrière-pays montreuisien, paradis du tourisme doux. Elle s'ouvrira le jeudi 28 mai par une soirée de gala et l'élection de la Reine Narcisses, pour se conclure en beauté le samedi 30 mai par un corso fleuri qui verra défiler, en ville de Montreux, une trentaine de chars et de nombreux groupes costumés.

[www.fetedesnarcisses.ch](http://www.fetedesnarcisses.ch)

CHARPENTE · OSSATURE BOIS · ESCALIER · PLAFOND · ISOLATION  
PLANCHER · TERRASSE · FERBLANTERIE · COUVERTURE · TONNEAUX

# TOUS SOUS BON TOIT!

Une équipe de spécialistes à votre service pour la construction et tout type de rénovation.



Contactez-nous:  
**021 926 85 85** / St-Légier



[www.volet.ch](http://www.volet.ch)



BÂTIMENT  
GÉNIE CIVIL  
**KARLEN**

1807 BLONAY - 021 943 14 42  
[www.karlen-blonay.ch](http://www.karlen-blonay.ch)

**CHEVALLEY CYCLES ET MOTOS**



**MOTOS - SCOOTER - QUADS**  
VÉLOS - CYCLOMOTEURS

Route des 2 Villages 61  
CP 65 - 1806 St-Légier

**Tel. 021 943 30 49**  
[www.chevalley-motos.ch](http://www.chevalley-motos.ch)



## Fête des voisins le 29 mai : tables et bancs à disposition des habitants

Événement chaleureux et convivial destiné à lutter contre l'isolement, renforcer les relations de proximité et contribuer à la cohésion des quartiers, la Fête des voisins verra sa 9<sup>e</sup> édition se dérouler le vendredi 29 mai prochain, à Blonay et, pour la première fois, à St-Légier-La Chiésaz.



En 2014, plus de 100 fêtes avaient été organisées sur la Riviera. Le mouvement devrait encore s'amplifier cette année. Mais, si elles soutiennent l'initiative, les communes de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz, n'ont cependant pas prévu de manifestation officielle ce jour-là, laissant aux habitants le soin de mettre sur pied ces rencontres, dans leur quartier, leur rue ou leur immeuble. Le principe est très simple... Il suffit qu'un seul habitant d'un immeuble ou d'une maison prenne l'initiative de glisser dans les boîtes aux lettres de ses voisins un carton d'invitation (disponible dans les administrations des deux communes) pour qu'une fête s'organise. Les communes de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz mettent gracieusement à disposition des habitants des tables et des bancs pour cette occasion. S'ils sont commandés avant le 22 mai, ceux-ci seront livrés à domicile le jeudi 28 mai durant la matinée et repris par les services de voirie, le lundi 1<sup>er</sup> juin, dans la matinée également.

Informations : 021 926 82 50 ou [population@blonay.ch](mailto:population@blonay.ch) / 021 943 01 20 ou [secretariat@st-legier.ch](mailto:secretariat@st-legier.ch)

## Commandez votre bois de feu !

Les Services des forêts de Blonay et de St-Légier-La Chiésaz tiennent à disposition des habitants du bois de feu qui peut être commandé directement auprès des administrations communales. A choix : du bois vert ou du bois sec, conditionné par stère et coupé en bûches de différentes longueurs (de 100 à 25 cm). Sur demande, et en comptant un supplément, le bois peut être mis en sac, livré à domicile, voire mis en place au domicile de l'acheteur. Les prix du bois et des différentes prestations sont indiqués sur les sites internet des deux communes, ainsi que les modalités de paiement.

Pour Blonay : Office de la population (021 962 82 50 ou [www.blonay.ch](http://www.blonay.ch))  
 Pour St-Légier-La Chiésaz : secrétariat municipal (021 943 01 20 ou [www.st-legier.ch](http://www.st-legier.ch)).

## Demandes nécessaires pour le remplissage des piscines

L'administration communale de Blonay rappelle qu'avant de remplir leur piscine, les propriétaires (ou locataires) doivent contacter, au minimum 48h à l'avance, le fontainier communal (M. Allesina / 079 836 84 32) afin que ce dernier puisse coordonner les soutirages. Dans l'idéal, ces remplissages doivent être effectués jusqu'à mi-juin et, dans la mesure du possible, pendant la nuit.

La commune de St-Légier-La Chiésaz suit la même ligne de conduite, les remplissages ne pouvant être réalisés sans une demande préalable au service des finances (021 943 01 28).

## Conseil communal de St-Légier-La Chiésaz Oui au plan partiel d'affectation du « Gros Crêt »

Lors de sa séance du 30 mars dernier, le Conseil communal de St-Légier-La Chiésaz a adopté le plan partiel d'affectation du lieu dit « Le Gros Crêt », à la majorité des voix, moins une abstention.



Datant de 1964, l'ancien PPA était devenu à tel point désuet qu'il avait besoin d'être adapté à la situation législative actuelle, aux besoins d'extension et de mise en valeur optimale du site. Trois ans d'études diverses et d'examen ont été

nécessaires pour mettre au point le nouveau plan. Dans les grandes lignes, celui-ci confirme, notamment, la vocation d'utilité publique et parapublique des terrains, définit l'implantation et la volumétrie des nouveaux bâtiments, rehausse la valeur écologique et paysagère du parc, met à jour les dispositions légales sur la zone agricole et la forêt et évalue les incidences des nouvelles constructions sur le réseau routier et les itinéraires non motorisés.

## Print Copyshop Blonay impression numérique

Photocopies couleur  
impression numérique A4 / A3+

flyers - affiches - cartes de visite - faire-part - thèses  
cartes postales - cartes de vœux - brochures A4-A5 agrafées

IMPRIMERIE  
MURY  
BLONAY

Route de Prélaz 1  
1807 Blonay  
021 943 26 52

info@mury.ch  
www.mury.ch



## Maison Picson : brunch, spectacles et camp d'été



Comme en 2014, la Maison Picson organise un brunch à l'occasion de la Fête des Mères, le dimanche 10 mai, sous forme de petit-déjeuner-buffet. Au menu : différentes variétés de pain, beurre, miel, confitures, fromages et charcuterie de campagne, œufs à la créole, céréales, pancakes, bircher, yoghourts. Plus du café de Colombie, ainsi que des boissons chaudes et froides. Il est possible de choisir son heure d'arrivée, toutes les demi-heures entre 8h30 et 11h. Prix : CHF 15.- pour les adultes et les ados dès 12 ans, CHF 6.- pour les enfants.

Autre événement à ne pas manquer : la «Nuit des Artistes 2015» qui verra se produire sur scène tous les artistes en herbe qui suivent des cours à Picson. Deux spectacles sont au programme : le vendredi 5 juin, à 19h30, et le samedi 6 juin, à 18h.

Enfin, il reste quelques places pour le 10<sup>e</sup> Picson' Camp (garçons et filles de 10 à 15 ans) qui se déroulera aux Paccots du 13 au 17 juillet. Le programme comprend des balades en montagne, des baignades, des feux de camp et une journée à Moléson-Village (bob-luge, dévalkart, trottinerbe). Prix. CHF 250.- pour la semaine, tout compris. Inscriptions jusqu'au 1<sup>er</sup> juin.

**Renseignements et réservations : 021 926 82 70.**



## St-Légier-La Chiésaz et Blonay : une jeune équipe au GPVS 2015

Blonay et St-Légier-la Chiésaz seront, à nouveau, représentées par une équipe commune au 27<sup>e</sup> Grand Prix des Villes Sportives (GPVS) qui se déroulera à Aigle le samedi 30 mai prochain.

Les deux communes compteront cette fois un nombre équivalent de concurrents, soit 4 de Blonay et 4 de St-Légier-La Chiésaz. L'équipe des hauts de la Riviera sera également parfaitement mixte, alignant autant de femmes que d'hommes. Quant à la moyenne d'âge, elle sera très basse, puisqu'elle ne devrait pas dépasser 20 ans ! L'an dernier, l'équipe combinée Blonay-St-Légier-La Chiésaz s'était classée au 6<sup>e</sup> rang de cette compétition multisports.

## Les Pléiades : une saison d'hiver « normale »

«Une saison dans la ligne de la précédente» : c'est ainsi qu'Ernest Cardis, ancien syndic de St-Légier-La Chiésaz et président de la Coopérative des Pléiades, décrit l'hiver 2014-2015 pour la station des hauts de la Riviera.

Affichant quelque CHF 180'000.- de recettes voyageurs (skieurs), l'exercice qui s'est achevé à mi-mars est conforme aux attentes budgétaires, très loin cependant du record (CHF 300'000.-). À l'heure du bilan, Ernest Cardis est donc plutôt satisfait, en dépit d'une exploitation en dents de scie, pour cause d'une météo correcte, mais pas toujours favorable. «Une première crachée de neige nous a permis d'ouvrir les pistes le 29 décembre, mais pour cinq jours seulement. Fermées le 3 janvier, faute d'un enneigement suffisant, les installations n'ont pu être remises en fonction que le 18 janvier. Pendant les deux mois suivants, nous avons bénéficié de très bonnes conditions - la couche de neige atteignant même 80 cm -. Nous avons donc pu prolonger la saison jusqu'au 13 mars, ce qui nous a donné la possibilité de rattraper les deux semaines d'exploitation perdues en janvier».

Les groupements scolaires des communes partenaires (Blonay et St-Légier-La Chiésaz au premier rang, mais aussi Vevey, La Tour-de-Peilz, Corseaux, Corsier, Chardonne et Jongny), qui sont les principaux utilisateurs du site en hiver, n'ont pas été lésés en définitive, les cours annulés en janvier ayant pu être effectués en fin de saison.

En dépit de la vague de froid pendant le mois de février et de l'absence de soleil durant les vacances vaudoises, la station des Pléiades ne s'en est pas trop mal sortie cet hiver. Au bout du compte, les installations ont fonctionné durant 67 jours, soit un peu moins que les trois saisons précédentes, qui avaient affiché une moyenne de 72 jours d'ouverture.



Photo : André Capel

## Le Blonay-Chamby met la vapeur !

Avec le traditionnel Festival de la traction vapeur, programmé durant le week-end de Pentecôte (23-25 mai), le Chemin de fer-musée Blonay-Chamby lance officiellement sa saison 2015.

**D**epuis bientôt 30 ans, le week-end de Pentecôte est le rendez-vous traditionnel des amateurs de trains à vapeur et de nostalgie ferroviaire. Cette fois encore, le Blonay-Chamby a fait fort en sortant de sa collection six locomotives à vapeur à pression et en offrant aux visiteurs la possibilité de découvrir de prestigieux témoins du passé comme la locomotive LEB 5 qui sera remise en service à l'occasion de son 125<sup>e</sup> anniversaire.

Durant ces trois jours de festivités, des trains à vapeur circuleront au départ de Vevey, le retour s'effectuant en traction électrique. Il sera aussi possible de rejoindre la Riviera vaudoise et le Blonay-Chamby via un train spécial mis en circulation le dimanche 24 mai par le BLS au départ de Brigue, avec arrêts à Viège, Sierre, Sion et Martigny. Ce train sera conduit par l'automotrice double «Flèche bleue», construite en 1938 et restaurée en 2014. Le lundi 25 mai, un autre convoi, tracté par la puissante BR 52 221, un monstre de 100 tonnes construit en 1943, partira de Neuchâtel pour rejoindre Blonay, via Yverdon et Lausanne. [www.blonay-chamby.ch](http://www.blonay-chamby.ch)



## Piscine de St-Légier-La Chiésaz Sur la vague du succès

Ouverte toute l'année, sauf pendant les vacances scolaires, les jours fériés et les ponts, la piscine de St-Légier-La Chiésaz rencontre un succès qui ne se dément pas.

**R**éservée prioritairement aux habitants des communes de St-Légier-La Chiésaz et Blonay, sur présentation d'une carte pouvant être obtenue auprès des deux administrations communales, elle accueille, en moyenne, 50-60 personnes par soir. Des nageurs individuels le mercredi et le vendredi soir, des sociétés et des groupes les autres soirs de la semaine pour des cours spécifiques : 3<sup>e</sup> âge, aquabike, aquagym, Les Canetons (école de natation première enfance). Comptant quelque 230 habitants de St-Légier-La Chiésaz et Blonay parmi ses membres, le Vevey-Natation est le seul club extérieur aux deux communes à avoir obtenu le droit d'utiliser les installations du Clos-Béguin pour ses cours et ses entraînements.

Mais, les principaux utilisateurs de la piscine sont évidemment les élèves des différents collèges qui y suivent des cours de natation tous les matins et après-midi de la semaine (sauf le mercredi), l'École Internationale bilingue du Haut-Lac occupant, elle, le créneau entre 12h et 13h30.



Construite entre 1979 et 1982, la piscine a été remise aux normes il y a trois ans afin de garantir une meilleure sécurité et un plus grand confort à ses utilisateurs (carrelage, sanitaires, vestiaires). Selon le municipal st-légerin Gérald Gygli, les installations actuelles répondent parfaitement aux besoins, et il n'est pas envisagé de les modifier pour l'instant.

### Un surveillant recherché

Pour compléter son équipe, la commune de St-Légier-La Chiésaz recherche un surveillant de piscine, titulaire d'un brevet. Les personnes intéressées peuvent s'annoncer auprès du Greffe municipal ([secretariat@st-legier.ch](mailto:secretariat@st-legier.ch) ou 021 943 01 20).

## Boule ferrée : concours officiel le 13 juin

**L**a Boule ferrée de Blonay organise un concours officiel auquel prendront part 16 triplettes, le 13 juin prochain. Toujours présidée par Fernando Capozzi, de Blonay, la société a commencé son cycle de compétitions le 11 avril, avec le Mémorial R. Dupraz, puis le Challenge du comité une semaine plus tard. Sont encore prévus au cours de l'été : un concours «Elle et Lui» en doublettes, le 12 juillet, le Challenge Pasche, le 18 juillet, avant le traditionnel concours inter-sociétés programmé le samedi 5 septembre sur son terrain de la route de Vevey 27.



**Michel Heitz**  
Directeur

021 943 72 00 - 079 456 07 21  
mheitz@arelec.ch  
Arélec Sàrl - Case Postale 24 - 1806 St-Légier

**Gilbert Aubert S.A.**  
Plâtrerie-peinture  
Maîtrise fédérale + B.F.



**St-Légier  
Corseaux**

Michel Aubert  
Ch. Château 12  
1806 ST-LÉGIER

Tél. + Fax 021 943 31 69  
Natel 079 206 71 23  
E-mail g.aubertsa@bluewin.ch

**20 ans**  
1991-2011



Finis us on facebook & You Tube

*Carrosserie de  
La Veyre S.A.*

Fondée en 1991

T 021 943 47 70 Z.i. de la Veyre B  
F 021 943 47 80 carr.veyre@bluewin.ch 1806 Saint-Légier

[www.carrosserie-de-la-veyre.ch](http://www.carrosserie-de-la-veyre.ch)

## SPORT + NUTRITION

Découvrez mon concept sur  
[www.robertocoaching.ch](http://www.robertocoaching.ch)

Roberto Coaching vous propose ses services de **Coaching sportif** et **Nutrition** dans un cadre agréable et adapté à St-Légier, Route des Deux-Villages 72.

- programme sportif adapté à vos objectifs
- conseils nutritionnel personnalisés
- méthodes motivantes et matériels innovants
- small group training
- engagement et plaisir



Roberto Coaching

Infos: Roberto D'Amario +41 78 878 90 98 - langues: (Fr - En - It - Es) - e-mail: info@robertocoaching.ch



Pour nous... Le client est roi!

**MONNARD SA**  
Plâtrerie - Peinture

1809 FENIL-SUR-CORSIER  
Tél. 021 932 73 63-76 - Fax 021 932 73 08  
[www.monnard-sa.ch](http://www.monnard-sa.ch)



# AMSTEIN'S

## BOISSONS SHOPPING

[www.amstein.ch](http://www.amstein.ch)

Z.I La Veyre - 1806 St-Légier/Veyre - Tél. 021 926 86 04

### MAGASIN OUVERT AU PUBLIC

Lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-18h30 • Samedi 9h-16h

+ 3'500 articles en stock  
Bières - Vins - Alcools forts - Eaux minérales -  
Limonades - Jus de fruits

## 500 m2 d'exposition de CARRELAGES

**NOUVEAU** ZI La Veyre B à St-Légier

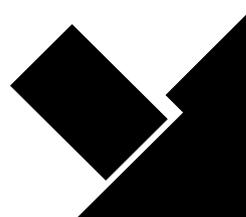
plus de **40 ans** d'expérience  
et notre temps pour  
un choix **IDEAL!**

**i**  
idéalcéramique



[www.idealceramique.ch](http://www.idealceramique.ch)

ZI La Veyre 12B, 1806 St-Légier, 021/943 54 92



**FORCE - E** s a  
1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021 944 19 97  
[www.force-e.ch](http://www.force-e.ch)  
Electricité - Téléphone  
Câblage informatique  
Multimédia - Alarme - Sécurité

## Construction

### Les 8'000 références d'Idéalceramique

Implantée à Denges depuis près de 40 ans, la société Idéalceramique a ouvert, en novembre dernier, un espace d'exposition de 500 m<sup>2</sup> dans la zone industrielle de La Veyre, à St-Légier-La Chiésaz.

**E**ntreprise familiale - la société est dirigée conjointement par Roland Haldimann, son épouse et leur fille, Manuela Dapia -, spécialisée dans la fourniture de carrelages et revêtements de sol, Idéalceramique a tiré parti d'une opportunité pour prendre ses quartiers sur les hauts de Vevey. «Même si notre installation ne s'est pas faite au meilleur moment, sur le plan conjoncturel, cela nous a permis de nous rapprocher de notre clientèle régionale», estime Roland Haldimann, qui précise encore que le marché a beaucoup évolué au cours de ces dernières années. «Auparavant, le carrelage avait avant tout une fonction utilitaire ; il est devenu aujourd'hui un élément de décoration». De la mosaïque au grand format, par son aspect, sa finition ou sa texture, la céramique offre en effet une large palette de possibilités (imitation bois, béton lissé, pierre naturelle, ardoise, marbre ou granit) et s'utilise aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. «Rien qu'à St-Légier-La Chiésaz, nous proposons quelque 8000 références. Nos clients ? Des architectes en premier lieu, des privés et des carreleurs qui sont souvent mandatés par les premiers pour exécuter les travaux».

«Nous avons toujours voulu miser sur la qualité et la relation que nous entretenons avec nos fournisseurs est très importante, souligne Roland Haldimann. Pour la plupart, ceux-ci sont basés en Italie, et ils offrent tous des prestations à la hauteur de nos exigences, que ce soit sur le plan technologique ou esthétique. Le fait qu'ils soient proches de la Suisse permet également une grande flexibilité et raccourcit souvent les délais». Deux atouts non négligeables sur un marché où la concurrence est plutôt vive !



Manuela Dapia et Roland Haldimann

## Voyages : de Blonay vers le monde entier



Anne-Laure Martin, Yasmine Mertès et Cristian Rosatti  
Photo : Laurent de Senarclens

«**L**es gens ne s'en rendent peut-être pas compte, mais, dans un espace restreint, nous offrons tous les services d'une agence de voyages globale, tient à relever Cristian Rosatti, responsable des bureaux Goldenpass à Blonay. Nous vendons des billets de train, des billets d'avion, des voyages clés en mains (nous représentons un certain nombre de tours opérateurs), de courts séjours dans les villes d'Europe et du monde. Vous pouvez même acheter chez nous vos tickets de métro pour Londres, Paris ou New York ou louer une voiture ! Ou encore réserver un vol bi-place en parapente !

Entouré de cinq collaborateurs, dont un apprenti - «tous des pros du voyage» -, Cristian Rosatti ne cache pas que la concurrence d'internet est rude, mais il sait aussi que les prestations que propose son agence sont souvent irremplaçables. «Surtout en cas de pépin. Lorsque tout ne joue pas comme vous voulez, l'agence est là pour vous représenter et régler les problèmes à votre place. Et nous avons aussi un rôle de conseil important. Dans le choix d'un hôtel, d'un moyen de transport, notre expérience est précieuse. Elle permet d'éviter des erreurs. Et surtout, nous proposons du sur-mesure, qu'il s'agisse de vacances ou d'un voyage d'étude».

Ouverte 7 jours sur 7 (de 6h30 à 18h en semaine, de 8h à 17h les week-ends et les jours fériés), travaillant en trois langues (français, allemand, anglais), l'agence Goldenpass de Blonay est l'une des seules du réseau, avec Gstaad et Zweisimmen, à avoir ses quartiers dans une gare. Prochainement, elle verra ses locaux s'agrandir, l'aménagement de l'ancien poste de régulation du trafic ferroviaire lui offrant un espace supplémentaire pour accueillir ses clients.

## Montreux Volley Masters

### Le top du volleyball féminin mondial sur la Riviera !

Pour sa 30<sup>e</sup> édition, qui aura lieu du mardi 26 au dimanche 31 mai 2015 à la Salle omnisports du Pierrier, à Clarens/Montreux, le Montreux Volley Masters accueille à nouveau huit des meilleures équipes féminines du monde, dont la Chine, le Japon, l'Italie, trois formations classées dans le top 5 de la hiérarchie mondiale.

**S**urprenant vainqueur du tournoi en 2014, l'équipe d'Allemagne (9<sup>e</sup> mondiale) remettra son titre en jeu à fin mai à Montreux. La République dominicaine (6<sup>e</sup>), la Russie (7<sup>e</sup>), la Turquie (11<sup>e</sup>), qui vient pour la deuxième fois seulement sur la Riviera, et la Hollande, l'une des meilleures équipes européennes, compléteront le tableau.



La Chine, représentée cette année par son équipe des moins de 23 ans, championne du monde en titre dans sa catégorie et dont une bonne partie des joueuses devraient intégrer l'équipe première en vue des Jeux olympiques de 2016, sera l'une des favorites de la compétition.

Au même titre que le Japon, n° 4 sur le plan mondial, l'Italie, qui s'était classée au quatrième rang des championnats du monde qui se sont déroulés l'automne dernier à Milan, et la Russie, championne du monde en 2010.

Réparties en deux groupes, les équipes disputeront les qualifications du mardi au vendredi, à raison de trois matchs par jour (16h30, 18h30, 21h). Le samedi 30 sera consacré aux demi-finales croisées (matchs à 14h, 16h, 18h30, 21h), les finales ayant lieu le dimanche 31, à 13h30 (3<sup>e</sup> place) et 16h (1<sup>ère</sup> place).

#### Tous les billets à CHF 30.- !

À l'occasion de ce 30<sup>e</sup> anniversaire, les organisateurs ont décidé de faire un cadeau aux amateurs de volleyball en proposant tous les billets au prix unique - et symbolique - de CHF 30.-, demi-finales et finales comprises.

**Programme complet et réservations sur [www.volleymasters.ch](http://www.volleymasters.ch) ou 021 963 55 77.**

#### Des championnes sur le podium

Chaque soir, de 17h30 à 18h30, des championnes, passées et présentes, seront les invitées du Montreux Volley Masters. Volleuses, footballeuses, hockeuses, skieuses, athlètes, entre autres, seront présentées au public, répondront aux questions d'un animateur et participeront à des séances de dédicaces ou de « selfies ».



## Gymnastique et danse Sommet vaudois à Blonay

Organisé par un comité mixte, composé de membres de Vevey-Ancienne et de la SFG Blonay, le Championnat vaudois de Gymnastique et Danse aura lieu les 6 et 7 juin prochains à Blonay.

**P**etite précision: ce ne sont pas les deux sociétés à proprement parler qui ont pris en main l'organisation de ce championnat, mais des membres individuels des deux entités, regroupés pour l'occasion par le désir commun de participer à la 15<sup>e</sup> Gymnastrada qui se déroulera en juillet 2015 à Helsinki. « Nous sommes une quinzaine de personnes au sein du comité, de tous âges, le plus jeune ayant tout juste 12 ans », précise Vanessa Bovey Oppliger, de Vevey-Ancienne. « Nous avons décidé de mettre sur pied cette compétition dans l'espoir de récolter suffisamment d'argent pour nous rendre en Finlande ».

La « gymnastique et danse » est une discipline dans laquelle les mouvements de base ne cessent d'évoluer, car ils donnent lieu à des variations et à des combinaisons dans le temps et dans l'espace, mais aussi au niveau de la force engagée. Exécutés avec ou sans accompagnement musical, les mouvements fonctionnels et créatifs favorisent le développement d'un

corps harmonieux et sain. Pour les démonstrations et les compétitions, on élabore des chorégraphies avec ou sans engins ou accessoires

Les concours, qui réuniront 18 sociétés et 500 à 600 gymnastes par jour, auront pour cadre les salles de gymnastique du Collège de Bahyse, le samedi, de 9h à 17h, et le dimanche, de 8h à 17h30.



## La vie de Louise Odin-Pilliod

De tout temps, des mères furent des modèles de courage et de vaillance. À ce titre, l'histoire de la Blonaysanne Louise Odin ne peut que susciter l'admiration.

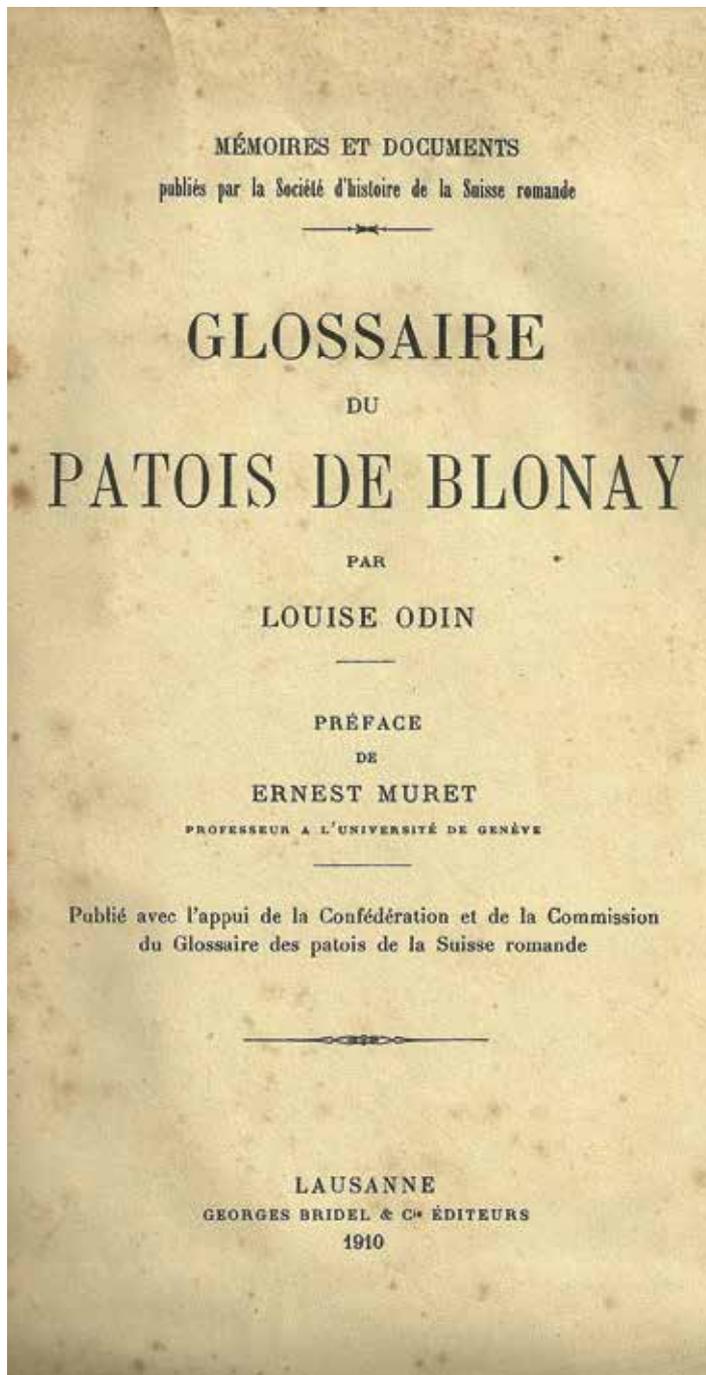
**L**ouise Pilliod naît en 1836 dans le quartier de Chaucey, à Blonay. Elle apprend rapidement le français, tout en écoutant avec beaucoup d'intérêt les voisins qui parlent le patois du lieu. Élève appliquée, elle réussit de bonnes études et décroche un brevet d'institutrice. Nantie de cette formation, elle part en Allemagne, puis en Russie, deux pays où le français était alors très prisé.

En 1861, elle épouse le fonctionnaire courlandais (actuellement la Lettonie) André Odin. Malheureusement, Louise Pilliod, devenue Odin par mariage, perd son mari en 1866 et rentre à Blonay avec ses deux enfants. Elle habite dans la maison familiale, en Chaucey, pendant quelques années, tout en s'occupant de sa vieille mère et de ses deux fils. Pour faciliter les études de ces derniers, elle décide de déménager à Lausanne. Les sacrifices et la vaillance de cette femme vont trouver leur récompense dans les succès académiques de ses enfants. Le cadet, Auguste, devient titulaire de la chaire de mathématiques à l'ancienne Académie de Lausanne. Quant à l'aîné, Alfred, il étudie la philosophie et la philologie romane à Paris et à Leipzig. Le sujet de sa thèse de doctorat, en 1887, est une étude sur le verbe dans le patois de Blonay. À partir de ce moment, Louise Odin, sachant qu'elle peut compter sur un linguiste confirmé, commence à établir un glossaire du patois de Blonay. À relever que le patois que l'on parlait à Saint-Légier en ces temps-là ne différait de celui de Blonay que par quelques nuances de prononciation.

Mais la vie n'épargne pas Louise Odin. En mars 1890, son fils cadet, Auguste, se tue lors d'une excursion aux Rochers-de-Naye. L'aîné, Alfred, vit, lui, à Sofia, en Bulgarie où il enseigne la littérature française et allemande. C'est le premier professeur étranger responsable de cette chaire. Mais, en 1896, après avoir publié un ouvrage de statistique historique intitulé *Genèse des grands hommes*, il meurt, emporté par la fièvre typhoïde. Louise Odin, retirée depuis 1880 à Chaucey, choisit de se consacrer entièrement à son glossaire du patois blonaysan. On raconte qu'elle se promenait toujours un carnet à la main pour noter les locutions, mots, phrases et proverbes, car elle aimait questionner les habitants du lieu qui parlaient encore le patois.

L'impression de son glossaire débute en 1902. Déjà à cette époque, l'édition d'un livre demandait de l'énergie et une recherche active de fonds. Heureusement, la Société d'histoire de la Suisse romande accueille l'ouvrage dans sa collection « Mémoires et Documents ». Cette première étape permet à Louise Odin d'obtenir une subvention de la Confédération de CHF 3000.-, destinée à couvrir une partie des frais d'impression. De son côté, la Commission du *Glossaire des patois de la Suisse romande* verse une allocation de CHF 600.- pour les frais de publication.

Chaque jour, Louise Odin travaille à relire les épreuves et à préparer les chapitres suivants. Mais, le 29 janvier 1909, après une courte maladie, elle décède avant de voir la parution de son livre. C'est grâce à Ernest Muret, professeur à l'Université de Genève, que l'ouvrage pourra être publié en 1910, avec l'appui de la Société d'histoire de la Suisse romande.



En 1995, l'Animation culturelle de Blonay retrouve un exemplaire original et procède à une réédition de ce document de 720 pages. Celui-ci est disponible à l'Office de la population de la Commune de Blonay.

L'exemple de Louise Odin nous incite à avoir une pensée pour toutes les mères qui soutiennent leurs enfants et bâtissent des projets communs avec eux.

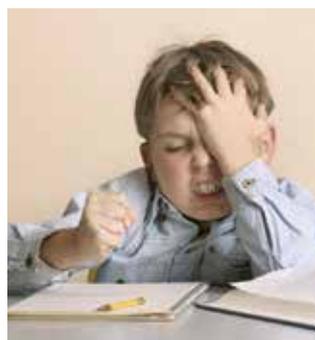
**Gianni Ghiringhelli**  
Archiviste

## Entre fête des mères et difficultés scolaires

### Maman, je t'aime !

Depuis plusieurs semaines nous vivons des temps festifs. N'oublions surtout pas le 10 mai, jour de la Fête des Mères. Les premières traces de célébration en l'honneur des mères sont présentes dans la Grèce antique en l'honneur de Rhéa (ou Cybèle), mère des dieux et notamment mère de Zeus. La date de cette fête des mères, célébrée dans de nombreux pays, varie d'un pays à l'autre, mais la majorité d'entre eux a choisi de la célébrer en mai.

### Difficultés scolaires : une étape seulement



Il y a peu, une jeune gymnasienne essayait des larmes devant la poste de St-Légier-La Chiésaz. Elle se croyait en échec suite à quelques mauvais résultats. Nous avons choisi de nous revoir, mais accompagnés d'un pédagogue averti. Une fructueuse discussion s'ouvrit, en commençant par expliquer que la difficulté scolaire doit apparaître pour ce qu'elle est seulement : une étape, certes

douloureuse dans un apprentissage, mais qui autorise à faire le point sur la qualité d'un travail et les conditions de vie de l'élève. Elle requiert surtout la mise en place d'un indispensable et solide soutien, en se souciant particulièrement des plus défavorisés.

Chacun peut trébucher, mais également grandir dans l'insuccès. Il est toutefois utopique de croire que l'échec puisse être éradiqué par quelques tours de passe-passe aux parfums idéologiques qui relèvent plus souvent du dogme que d'une pédagogie authentique construite sur le terrain. Nos élèves ont prioritairement besoin d'une aide réaliste pour combattre un échec potentiel. Des mesures d'appui pédagogiques efficaces sont à disposition. Encore faudrait-il que les enseignants aient réellement la possibilité de les appliquer !

Combien aimerions-nous pouvoir souhaiter à chaque jeune de nos villages une scolarité épanouie sans échec et marquée d'un éternel sourire ! Mais, peut-être, serait-il fructueux qu'auparavant nous nous rappelions cette sage maxime de Sénèque : « Nous apprenons, non pour l'école, mais pour la vie » (« non scholae, sed vitae discimus »), une devise qui orne l'entrée de plusieurs collèges romands. On aurait certes tort d'oublier que rares sont les existences que l'échec choisit d'épargner...

Il n'est pourtant aucun déshonneur à subir des revers qui font partie de la vie au même titre que les lauriers, le rire et les pleurs. Une société, que l'on imagine lucide, ne saurait ignorer qu'un échec, scolaire ou non, peut être porteur de quelque vertu. Sait-on combien de femmes et d'hommes, forces vives de ce pays, ont connu pendant leur scolarité un redoublement qui leur a donné l'élan pour poursuivre avec succès leurs études ?

François Berger

## Cité du Genévrier : création d'une vidéothèque itinérante

Depuis quelque temps, les résidents de la Cité du Genévrier peuvent bénéficier d'une nouvelle prestation, sous la forme d'une vidéothèque itinérante. Grâce aux dons des collaborateurs, bon nombre de DVD ont pu être récoltés. Les films ont été sélectionnés par thèmes et un livret comportant la totalité des titres disponibles ainsi qu'un petit résumé pour chaque film a été réalisé et remis à l'ensemble des groupes de vie. Munie d'un chariot adapté

pour l'occasion et conçu sur mesure pour contenir la totalité des DVD disponibles, une des résidentes passe de groupes en groupes pour effectuer la livraison des films préalablement commandés. Un autre résident s'occupe de recevoir les personnes venant réserver et retourner les DVD et tenir à jour une fiche des réservations et des retours. Un dernier résident enfin, met à jour le fichier informatique comprenant la liste globale des réservations et des retours.



## Manifestations / Evénements

### BLONAY

#### Mérites de Blonay et St-Légier-La Chiésaz

08.05.15 / 20h

Grande salle de Cojonnex

#### Marché aux Fleurs

09.05.15 / 8h

Hameau de Tercier

#### Fête paroissiale

09.05.15 / 9h

Grande Salle de l'Ancien-Stand

#### Rayon d'Automne – Questions-réponses

26.05.15 / 14h

Grande Salle de l'Ancien-Stand

#### Séance Conseil communal

26.05.15 / 20h

Aula de Bahyse

#### Carrefour-rencontre avec la Municipalité de Blonay

01.06.15 / 20h

Maison Picson

#### Nuit des artistes

05.06.15 / 19h30

06.06.15 / 17h

Grande salle de Cojonnex

#### Groupe d'accordéonistes de l'Est vaudois – Concert annuel

06.06.15 / 20h15

Aula de Bahyse

#### La Boule ferrée – Concours officiel

13.06.15 / 9h

Terrain de La Boule ferrée

#### Séance Conseil communal

15.06.15 / 19h30

Château de Blonay

#### Blonay bouge

01.09.15

Duel intercommunal « La Suisse bouge »

Divers lieux

#### Brunch de la Fête des Mères

10.05.15 / Dès 8h30

Maison Picson

### ST-LÉGIER-LA CHIÉSAZ

#### Concert de l'orchestre Da Chiesa

10.05.15 / 17h

Oeuvres de Bottesini, Donizetti, Finzi,

Respighi et Vivaldi

Solistes: Mary Elliott, violoncelle, et Sylvia

Minkova, contrebasse

Direction: Alexandre Pasche

Entrée libre, collecte

Église de La Chiésaz

#### Séance Conseil communal

11.05.15 / 20h15

Aula du Collège du Clos-Béguin

#### Semaine musicale des Écoles de Blonay-St-Légier

26.05.15 / 20h

28.05.15 / 17h

30.05.15 / 20h

Église de La Chiésaz

#### Théâtre Michel Galabru – Les « Lettres de mon moulin »

30.05.15 / 20h15

Grande Salle, Salle Le Grammont

#### Concours Agility Dog

06.06.15 / 9h

Org.: Ami du Chien, St-Légier-La Chiésaz

Terrain de Praz Dagoud



#### Concert d'été – Chœur d'hommes de Chernex et Chœur mixte de L'Étivaz

07.06.15 / 17h

Église de La Chiésaz

#### Fêtes au Village 2015

12.06.15 / dès 18h

13.06.15 / dès 9h

Rues et places du village

Grande salle, Salle Le Grammont

#### Séance Conseil communal

15.06.15 / 19h30

Château de Blonay

## L'événement : Les « Lettres de mon moulin », avec Michel Galabru

C'est à partir de trois textes originaux d'Alphonse Daudet, « revisités » par Marcel Pagnol qu'est conçue cette lecture-spectacle, Michel Galabru incarnant tour à tour les trois personnages centraux :

- **Le Curé de Cucugnan**

Lors de son sermon, le curé de Cucugnan raconte le rêve extraordinaire qui l'a conduit de Paradis à l'enfer, à la recherche de ses paroissiens.

- **L'Elixir du Père Gaucher**

Pour sauver l'abbaye de sa ruine, le Père Gaucher se lance dans la fabrication d'un élixir... Ou est-ce plus qu'une liqueur ?

- **Les trois messes basses**

Une nuit de Noël, poussé par le diable qui a pris les traits de son enfant de chœur, Dom Balaguère escamote les trois messes basses, en vue d'un réveillon parfumé aux truffes...

Michel Galabru prête sa verve et sa faconde à ces trois contes pleins de saveur et de truculence méridionale. Et, c'est en somme un retour aux sources pour lui qui incarnait déjà l'un des personnages de ces lettres dans la version cinématographique sous la direction de Marcel Pagnol (1954).



For the English speaking community of Blonay and St-Légier-La Chiésaz, we offer in each of COMMuneinfo's issue a summary of some articles in English.

## Neighbours' Day on 29 May

For its ninth edition, Blonay will celebrate Neighbours' Day on Friday 29 May and for the first time, St-Légier-La Chiésaz will jump on the bandwagon.

This is the cordial and welcoming event to combat social isolation, strengthen local relationships and community cohesion. The idea is simple: it just needs the initiative of one resident of a building or house to slip an invitation into the neighbours' letterboxes... and the party can be organised. Both municipalities offer printed copies for the event. Blonay and St-Légier-La Chiésaz also contribute tables and benches for the event, free of charge. For more information: 021 926 82 50 or [population@blonay.ch](mailto:population@blonay.ch) / 021 943 01 20 or [greffe@st-legier.ch](mailto:greffe@st-legier.ch)

## Discover the narcissus



Beginning of May, the narcissus started blooming at low altitude and on the sunny slopes of the Swiss Riviera. Higher up and on shady slopes, the flowers are in full bloom end of May and beginning of June. Every

year, the Narcissus Riviera Association, together with Montreux-Vevey Tourism, organises guided visits to the region's narcissus fields. Two visits are planned for the Pléiades: on Sunday 24 May the visit will focus on botanical diversity, and on Friday 29 May the visit includes a cocktail with the pageant queen of the Narcissus Festival at the Châ restaurant. Booking at Montreux-Vevey Tourism (MVT), phone: +41 848 86 84 84, or e-mail: [info@montreuxriviera.com](mailto:info@montreuxriviera.com).

## Full steam ahead for the Blonay-Chamby!

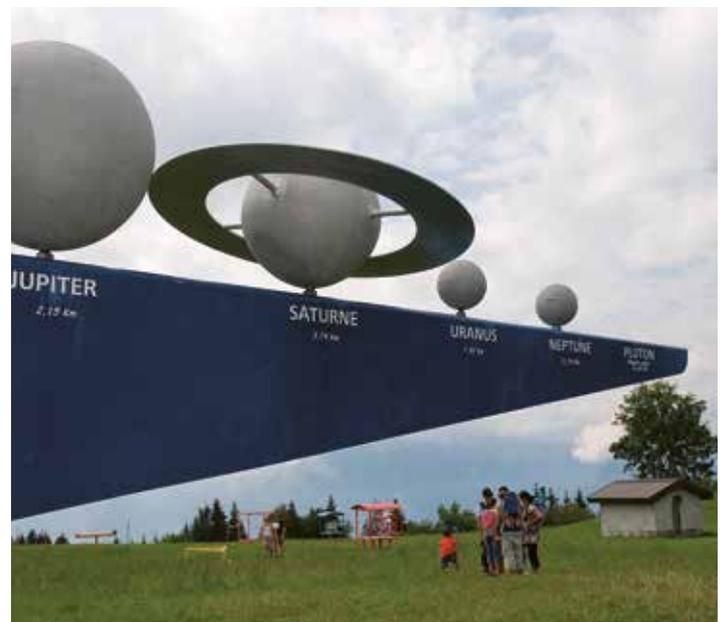
The Railway Museum Blonay-Chamby officially launches its 2015 season with the traditional Steam Traction Festival on Whitsun weekend (23 – 25 May).

For the past 30 years, this has been the traditional meeting for lovers of steam trains and railway nostalgia. Once again, Blonay-Chamby does not cut any corners: it will present six pressure steam locomotives, all witnessing a prestigious past, among them the LEB 5 locomotive built in 1890 and returning to the rails to celebrate its 125<sup>th</sup> anniversary. During the three-day festivities, steam trains will be departing from Vevey. The return journey will operate on electric traction. [www.blonay-chamby.ch](http://www.blonay-chamby.ch)

## AstroPléiades reopens mid-May

Conditions permitting, the AstroPléiades will again be open to the public mid-May. As usual, activities will be organised in July and August.

As has been the case for several years now, guided visits will be offered every weekend in July and August. Admission is free and no registration is required. The visits will be guided by half a dozen volunteers, all polyglot astronomy enthusiasts and available for French, German or English tours. Groups, however, are invited to book.



## The best of the world's women volleyball teams on the Swiss Riviera!

For its 30<sup>th</sup> edition, the Montreux Volley Masters will once again host eight of the world's best women's teams from Tuesday 26 May to Sunday 31 May 2015 at the Pierrier Sports Hall in Clarens-Montreux. Among the teams: China, Japan and Italy rank among world's top 5.

Split into two groups, the teams will compete for qualification from Tuesday to Friday with three games per day (4.30 pm, 6.30 pm and 9 pm). Saturday 30 May, will see the cross-over semi-finals (played at 2 pm, 4 pm, 6.30 pm and 9 pm) while the finals will take place on Sunday 31<sup>st</sup> at 1.30 pm (3<sup>rd</sup> place) and 4 pm (1<sup>st</sup> place). To celebrate this 30<sup>th</sup> anniversary, the organisers have decided to reward volleyball fans by setting the ticket price for all matches, including the semi-finals and finals, at a symbolic CHF 30. Full programme and booking on [www.volleymasters.ch](http://www.volleymasters.ch) or phone 021 963 55 77.

# NOUVEAU CR-V NOUVELLES AVENTURES



- Nouveau moteur 1.6 i-DTEC de 160 ch
  - Traction intégrale
- Taillé pour la route. Pour toutes les routes.



## Y&E CHEVALLEY AUTOMOBILES SA

Z.I. Rio Gredon, Route Industrielle 21, 1806 St-Légier s/Vevey  
tél. 021 943 10 17, [www.chevalley-autos.ch](http://www.chevalley-autos.ch)



29.06.2015 - 07.08.2015  
Camps de jour bilingues sur-mesure, 8h-18h\*  
Personalised bilingual day camps, 8h-18h\*



Au choix: langues - sport - cirque - cuisine  
équitation - golf - voile

\*Activités de 9h à 16h30.  
Accueil dès 8h et jusqu'à 18h.  
Activities take place from 9h  
to 16h30. Children are taken  
care of from 8h onwards and  
until 18h.

Inscrivez-vous!

Register now!





# MONTREUX

## VOLLEY MASTERS



PRIX SPÉCIAL 30 ANS  
FR.  
**30.-**  
TOUS LES BILLETS

# 26-31 MAI 2015

SALLE DU PIERRIER MONTREUX-CLARENS

TOUS LES JOURS  
DES CHOCS AU SOMMET !

**RÉSERVATIONS**  
TÉL. +41 (0)21 963 55 77  
[WWW.VOLLEYMASTERS.CH](http://WWW.VOLLEYMASTERS.CH)

CHINE / ALLEMAGNE / ITALIE  
RÉP. DOMINICAINE / RUSSIE  
JAPON / TURQUIE / HOLLANDE